



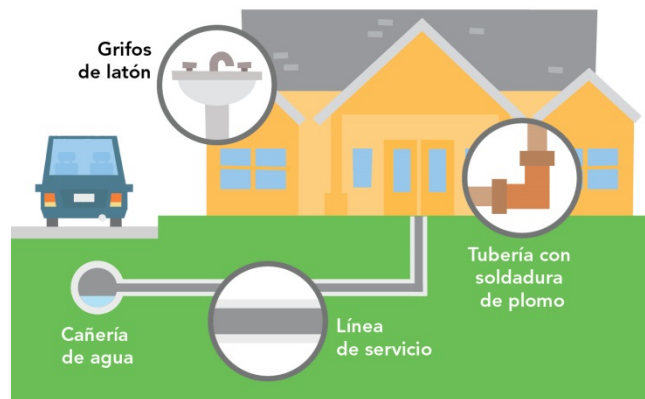
ELEVATE ENERGY



# El Plomo del Agua Potable en los Centros de Cuidado de Niños

Las fuentes comunes de exposición al plomo incluyen suelo contaminado, pintura a base de plomo y polvo de plomo. Sin embargo, la exposición al plomo entre los niños también puede provenir de una fuente cotidiana: nuestra agua potable. De hecho, para los bebés alimentados con fórmula, se estima que del 40 al 60 por ciento de la exposición al plomo proviene del agua potable que se usa para preparar su fórmula.<sup>1</sup>

Es raro que el plomo se ocurra naturalmente en el agua potable o que el plomo en el agua se origine en una planta de tratamiento de agua. Es más común, que el plomo termina en el agua potable a través de líneas de servicio de agua, materiales de tuberías que usan soldaduras de plomo o los grifos de latón cromado que contaminen el agua potable a través del proceso de corrosión.



## ¿Qué es una línea de servicio de plomo?

Una línea de servicio es una tubería que lleva agua a su centro de cuidado de niños desde la cañería principal de agua debajo de la calle. Estas líneas tienen más probabilidades de tener tuberías, elementos fijos y soldaduras de plomo si la casa o edificio se construyó antes de 1986, que es cuando la Ley de Agua Potable Segura prohibió el uso de líneas de servicio de plomo. Es más probable que centros pequeños de cuidado de niños en el hogar tengan líneas de servicio fabricadas con plomo que centros más grandes. Esto se debe a que edificios más grandes requieren el uso de tuberías de servicio más amplias que por lo general no fueron fabricadas con plomo.

Se estima que en Illinois existen 730,000 líneas de servicio fabricadas con plomo<sup>2</sup>, que es más que cualquier otro estado. Para averiguar si existe una línea de servicio fabricada con plomo en su centro de cuidado de niños, contacte a el proveedor de agua del establecimiento o un plomero con licencia. También puede investigar si la línea de servicio de agua del establecimiento fue fabricada con plomo mediante una inspección visual con ayuda de una guía creada por la Radio Pública Nacional:

[npr.org/pipes](http://npr.org/pipes).

## Los efectos en la salud en niños a causa de la exposición al plomo

La exposición al plomo tiene implicaciones en la salud de todas las personas, los efectos son especialmente adversos entre los bebés, los niños menores de seis años y las mujeres embarazadas. Los cuerpos de niños en desarrollo absorben más el plomo que los adultos.

Los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC siglas en inglés) declara que no se ha identificado ningún nivel de plomo seguro en la sangre de niños.<sup>3</sup> Incluso los bajos niveles de plomo en los niños pueden causar daño el cerebro, el sistema nervioso, el desarrollo del niño, problemas de aprendizaje y conducta, y discapacidad auditiva. También puede reducir el coeficiente intelectual (IQ) de un niño.

## ¿Por qué es importante analizar el agua potable en mi centro de cuidado de niños?

Los niños pasan mucho tiempo en guarderías y probablemente beben agua y comen alimentos preparados con agua de las casas o edificios. Analizar el agua para detectar plomo le ayudará a identificar posibles fuentes de plomo para tomar las medidas necesarias para proteger los niños en sus guarderías.

1 EPA: <https://www.epa.gov/ground-water-and-drinking-water/basic-information-about-lead-drinking-water>

2 Encuesta nacional de llevar ocurrencia de línea de servicio: <https://www.awwa.org/publications/journal-awwa/abstract/articleid/57880483.aspx>

3 CDC: [https://www.cdc.gov/nceh/lead/acclpp/blood\\_lead\\_levels.htm](https://www.cdc.gov/nceh/lead/acclpp/blood_lead_levels.htm)



ELEVATE ENERGY



Hogares de cuidado de niños con licencia, guarderías y hogares de guardería de grupos que prestan servicios a niños desde el nacimiento hasta los seis años, construidos en o antes el 1 de enero de 2000, tienen que analizar el agua por plomo en 2019 para cumplir con la reciente ley de Illinois.

**Recuerde: El plomo es invisible. No se puede ver, saborear ni oler el plomo en el agua potable. La única manera de confirmar que el agua potable contiene plomo es por un análisis.**

### ¿Cómo puedo reducir la exposición al plomo?

Por favor, consulte el cuadro a la derecha y mire los pasos que usted puede tomar hoy para reducir la exposición al plomo. Otras formas de reducir la exposición al plomo incluyen el reemplazo de grifos de latón instalados antes de 2014 o toda línea de servicio del agua si está hecha de plomo. Un plomero puede proporcionarle un costo estimado para la eliminación de fuentes de plomo en el sistema de tuberías. Su inversión en el sistema de agua potable le ayudará a asegurar el desarrollo saludable de los niños.



### Recursos para obtener más información

- Resumen de CDC sobre plomo: [cdc.gov/nceh/lead/](https://www.cdc.gov/nceh/lead/)
- Información básica sobre el plomo en el agua potable de la EPA: [epa.gov/ground-water-and-drinking-water/basic-information-about-lead-drinking-water](https://www.epa.gov/ground-water-and-drinking-water/basic-information-about-lead-drinking-water)
- EPA 3T para reducir el plomo en el agua potable en guarderías: [epa.gov/ground-water-and-drinking-water/3ts-reducing-lead-drinking-water-toolkit](https://www.epa.gov/ground-water-and-drinking-water/3ts-reducing-lead-drinking-water-toolkit)
- Guía de la EPA para identificar marcas de certificación sin plomo: <https://nepis.epa.gov/Exe/ZyPDF.cgi?Dockey=P100LVYK.txt>
- Recursos del Fondos de Defensa Ambiente sobre la amenaza del plomo: [edf.org/health/lead-toxic-legacy](https://www.edf.org/health/lead-toxic-legacy)
- El recurso "Plomo en el agua" del Departamento de Salud Pública de Illinois: [dph.illinois.gov/topics-services/environmental-health-protection/lead-in-water](https://www.dph.illinois.gov/topics-services/environmental-health-protection/lead-in-water)
- Guía de NSF Internacional para elegir un dispositivo de filtración de plomo certificado: [nsf.org/info/leadfiltrationguide](https://www.nsf.org/info/leadfiltrationguide)
- Departamento de Servicios para Niños y Familias "Pruebas de plomo del agua" Recursos: <https://www.sunshine.dcf.illinois.gov/Content/Licensing/LeadTesting.aspx>

### Sobre Elevate Energy

Elevate Energy es una organización sin fines de lucro 501c3 con la misión de diseñar e implementar programas de energía y de viviendas saludables para reducir costos, proteger el medio ambiente asegurándose que los beneficios de la eficiencia energética lleguen a quienes los necesitan más. En el proceso, Elevate mejora la seguridad y salud de sus ocupantes. Elevate Energy tiene más de 15 años resolviendo problemas complejos de viviendas saludables en la región de Chicago y en todo Estados Unidos.

### Sobre Environmental Defense Fund (EDF)

Environmental Defense Fund es una organización sin fines de lucro 501c3 con la misión de preservar los sistemas naturales de los que depende toda la vida. EDF tiene más de dos millones de miembros y un personal de 700 científicos, economistas, expertos en políticas y otros profesionales de todo el mundo. Su Programa de Salud busca proteger la salud humana al reducir la exposición a sustancias químicas tóxicas y la contaminación, incluido el plomo en el agua potable.

### ¿Qué puedo hacer ahora?

Tenga en cuenta los siguientes consejos para ayudar a reducir el plomo en su centro de cuidado de niños.

- Si no a utilizado agua por algunas horas, habrá el grifo de agua fría (deje correr el agua) durante al menos 30 segundos antes de usar.
- Limpie los filtros de sus grifos (la pantalla removible ubicada en la punta de su grifo) remueva los sedimentos y residuos acumulados. Sumerja en vinagre la pantalla removible, esto puede ayudarle a disolver y eliminar partículas de plomo.
- Use agua fría del grifo para beber, cocinar y preparar cereales y fórmula de bebé. El agua caliente del grifo puede contener más plomo que el agua fría.



- Si necesita agua caliente, use agua fría y caliéntela en la estufa. Hervir el agua no remueve el plomo.
- Si existe preocupación acerca del plomo en un grifo específico, instale un filtro de agua aprobado para eliminar el plomo (busque uno que tenga certificación NSF/ANSI Estándar 53). Estos vienen en una variedad de formas, tamaños y precios.